

Languages in Contact

LISA LIM AND UMBERTO ANSALDO



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Contents

List of figures vii

List of tables viii

Preface ix

Acknowledgements xi

List of abbreviations xiv

- 1 Perspectives on contact 1
 - 1.1 Introduction 1
 - 1.2 Contact phenomena 5
 - 1.3 The Asian perspective 14
 - 1.4 Globalisation and contact 16
 - 1.5 Languages in contact for today's scholar 25
- 2 Contact and code choice 27
 - 2.1 Introduction 27
 - 2.2 Allocating languages in society 33
 - 2.3 Code switching 40
 - 2.4 Mixed code as default 44
 - 2.5 Mixing for meaning 49
 - 2.6 Concluding remarks 57
- 3 Contact and creole formation 59
 - 3.1 Introduction 59
 - 3.2 Focus on Universal Grammar 60
 - 3.3 Focus on lexifiers 62
 - 3.4 Focus on substrates 64
 - 3.5 Focus on transfer in second language acquisition 65
 - 3.6 Discussion 69
 - 3.7 Concluding remarks 78
- 4 Contact and language evolution 80
 - 4.1 Introduction 80
 - 4.2 The Creole Prototype 80
 - 4.3 The evolutionary approach 84

4.4	Contact language formation in evolutionary terms	89
4.5	Concluding remarks	99
5	Contact and ecology	102
5.1	Introduction	102
5.2	Discourse particles	103
5.3	Tone	118
5.4	Reflections on the significance of ecology	125
6	Contact and shift	129
6.1	Introduction	129
6.2	Language shift	132
6.3	Language endangerment	140
6.4	The case of Sri Lanka Malay	147
6.5	Concluding remarks	154
7	Contact and globalisation	159
7.1	Introduction	159
7.2	Contact outcomes of computer-mediated communication	161
7.3	Contact opportunities in the globalised new economy	169
7.4	Contact in globalised urban and rural populations	179
7.5	Contact in popular culture	181
7.6	Reflections on globalisation and contact	185
8	Reflections and future directions	187
8.1	The state of our field	187
8.2	Ongoing debates	190
8.3	Current and future directions	196
8.4	Concluding remarks	202
	<i>References</i>	205
	<i>Index</i>	234